

Zigmund & Shtain

РУКОВОДСТВО
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Утюг ZSI-701



Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор бытовой техники компании Zigmund & Shtain и приобретение **утюга ZSI-701**.
Надеемся, что наша продукция будет радовать Вас и в будущем Вы также отдадите предпочтение изделиям нашей компании. **Приятного использования!**

СОДЕРЖАНИЕ

Комплект поставки.....	3
Гарантийные обязательства.....	3
Краткое описание.....	4
Меры предосторожности.....	5
Подготовка прибора к эксплуатации.....	6
Общий вид.....	7
Эксплуатация.....	8
Чистка и уход.....	11
Хранение.....	11
Технические характеристики.....	12
Утилизация.....	12



КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1	Утюг.....	1 шт
2	Руководство по эксплуатации.....	1 шт
3	Гарантийный талон.....	1 шт
4	Мерный стакан.....	1 шт

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

- **При покупке проверьте соответствие номера устройства с номером, указанным в гарантийном талоне.**
Убедитесь в наличии даты продажи, штампа торгующей организации и разборчивой подписи (или штампа) продавца в гарантийном талоне. Помните, что при утере гарантийного талона Вы лишаетесь права на гарантийный ремонт.
- **Срок гарантии на данное изделие составляет 12 месяцев с момента продажи его потребителю.**
Производитель не несет ответственность за повреждения, вызванные несоблюдением правил эксплуатации и требований по технике безопасности, изложенных в данной инструкции.
- **Срок службы прибора составляет 3 года с даты приобретения,** при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящим руководством по эксплуатации. В течение этого срока эксплуатация устройства не представляет опасности для жизни, здоровья и имущества владельца, а также для окружающей среды. Возможность его дальнейшей безопасной эксплуатации определяется сотрудниками сервисной службы по обращению владельца.

RU

КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ

Гладить одежду – задача, которую многие считают рутинной, но с **утюгом ZSI-701** этот процесс превращается в настоящее удовольствие. Этот инновационный прибор сочетает в себе передовые технологии, эргономичный дизайн и интеллектуальные функции, делая его идеальным выбором для тех, кто ценит качество и комфорт.

ZSI-701 оснащен мощным паровым ударом, который легко справляется даже с самыми сложными складками, а функция быстрого нагрева экономит ваше время – больше не нужно ждать, пока утюг достигнет нужной температуры.

Забота о пользователе – один из ключевых принципов **ZSI-701**. Встроенная защита от накипи продлевает срок службы прибора, а функция автоматической очистки удаляет накипь и загрязнения, сохраняя работоспособность утюга на долгие годы.

Элегантный дизайн и продуманная эргономика делают **ZSI-701** не только функциональным, но и стильным аксессуаром для вашего дома. Антипригарная подошва CeraSpec2 гарантирует гладкое скольжение и защищает ткани от повреждений.

ZSI-701 – это не просто утюг, а настоящий помощник, который делает глажку быстрой, легкой и эффективной. Он подойдет как для повседневного использования, так и для работы с требовательными тканями.

Преимущества:

- Высокая мощность – 2600 Вт;
- Вертикальное отпаривание;
- Система самоочистки;
- Функция разбрызгивания;
- Противокапельная система;
- Защита от накипи;
- Регулировка подачи пара.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед включением убедитесь, что напряжение в электрической сети соответствует рабочему напряжению утюга.
- Сетевой шнур снабжён «евровилкой»; включайте её в розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении прибора к электрической розетке.
- Во избежание перегрузки электрической сети не включайте одновременно несколько устройств с большой потребляемой мощностью.
- Запрещается заливать в резервуар для воды ароматизирующие жидкости, уксус, раствор крахмала, реагенты для удаления накипи, химические вещества и т.п.

ВНИМАНИЕ

Поверхности утюга нагреваются во время работы. Избегайте контакта открытых участков кожи с горячими поверхностями утюга или выходящим паром, чтобы избежать ожогов.

Следите, чтобы сетевой шнур не находился на гладильной доске и не касался горячих поверхностей.

- Не оставляйте устройство без присмотра. Во время перерывов в работе устанавливайте утюг на основание.
- Перед отключением/подключением утюга к электрической сети установите регулятор температуры в минимальное положение и отключите постоянную подачу пара.

Обязательно отключайте утюг от электрической сети, если вы им не пользуетесь.

- При отключении утюга от электрической сети всегда держитесь за сетевую вилку, никогда не тяните за сетевой шнур.
- Чтобы избежать поражения электрическим током, не погружайте утюг, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.
- Прежде чем убрать утюг, дайте ему полностью остыть и слейте остатки воды.
- Регулярно проводите чистку устройства.
- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу устройства и к сетевому шнуру во время работы.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Запрещается использовать устройство при наличии повреждений сетевой вилки или сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после его падения или в случае протекания.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный сервисный центр.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

ПОДГОТОВКА ПРИБОРА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

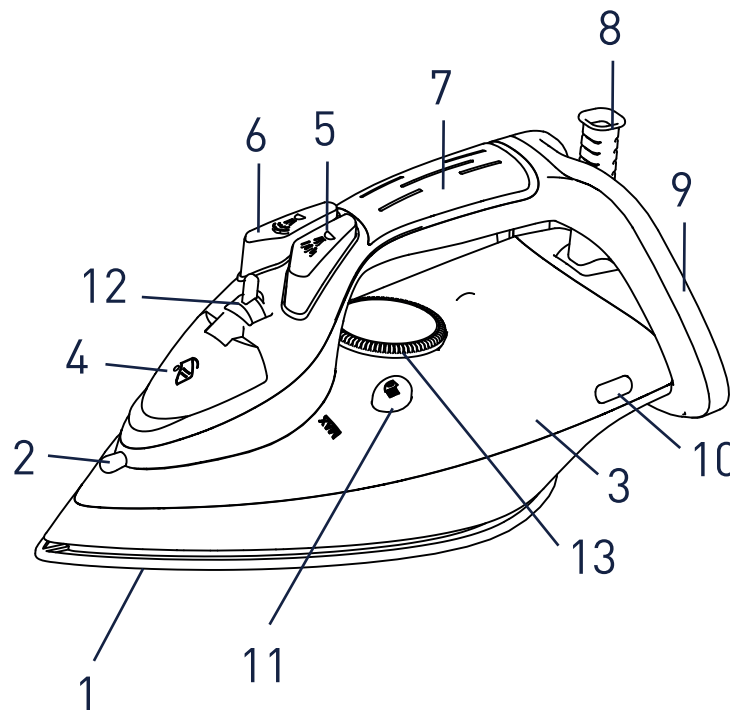
После транспортировки или хранения устройства в холодных (зимних) условиях необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

1. Извлеките утюг из упаковки, при наличии защиты на подошве удалите защиту.
2. Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь утюгом.
3. Перед включением убедитесь в том, что напряжение в электрической сети соответствует рабочему напряжению утюга.

В резервуаре могут находиться остатки воды – это нормальное явление, так как на производстве утюг проходит контроль качества.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При первом включении нагревательный элемент утюга обгорает, поэтому возможно появление постороннего запаха и небольшого количества дыма, это нормальное явление.
- Для наполнения резервуара используйте водопроводную воду. Если водопроводная вода жёсткая, рекомендуется смешивать её с дистиллированной водой в соотношении 1:1, при очень жёсткой воде смешивайте её с дистиллированной водой в соотношении 1:2 или используйте только дистиллированную воду.



- 1 – подошва утюга
- 2 – разбрызгиватель воды
- 3 – емкость для воды
- 4 – крышка заливочного отверстия
- 5 – кнопка разбрызгивателя воды
- 6 – кнопка парового удара
- 7 – ручка утюга
- 8 – защита сетевого шнура
- 9 – основание утюга
- 10 – индикатор нагрева
- 11 – кнопка самоочистки
- 12 – регулятор постоянной подачи пара
- 13 – регулятор температуры

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

НАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ

Прежде чем залить воду в утюг, убедитесь, что он отключен от электрической сети.

Установите регулятор температуры (13) в положение OFF и регулятор постоянной подачи пара (12) переведите в крайнее левое положение  – подача пара выключена.

Откройте крышку заливочного отверстия (4).

Залейте воду в резервуар для воды (3), затем плотно закройте крышку обратно (4). При необходимости вы можете воспользоваться мерным стаканчиком, который идет в комплекте.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Не наливайте воду выше отметки «MAX».
- Если во время глажения необходимо долить воду, то отключите утюг и извлеките сетевую вилку из розетки.
- После того как вы закончите гладить, выключите утюг, дождитесь его полного остывания, затем откройте крышку заливочного отверстия (4), переверните утюг и слейте остатки воды.

СУХОЕ ГЛАЖЕНИЕ

Установите регулятор постоянной подачи пара (12) в крайнее левое положение .

Установите температуру утюга, как указано на ярлыках одежды. Для этого поверните регулятор температуры в нужное положение.

Индикатор нагрева (10) мигает при предварительном нагреве. Когда подошва утюга полностью нагреется, индикатор погаснет и можно приступать к процедуре глажения.

ТЕМПЕРАТУРА ГЛАЖЕНИЯ

ВНИМАНИЕ! Значок  на этикетке означает, что изделие гладить нельзя.

Указание на ярлыке	Тип ткани	Температура
	Синтетика	MIN  MAX
	Шерсть	
	Шелк	
	Хлопок	
	Лен	

- Таблица применима только для гладких материалов. Если материал другого типа (гофрированный, рельефный и т.д.), то лучше всего его гладить при низкой температуре.
- Чтобы избежать появления лоснящихся пятен на синтетических и шёлковых тканях, их следует гладить с изнаночной стороны.

ПАРОВОЕ ГЛАЖЕНИЕ

Наполните резервуар для воды до отметки MAX.

Подключите устройство к сети.

Установите регулятор температуры в положение MAX.

Индикатор нагрева (10) мигает при предварительном нагреве. Когда подошва утюга полностью нагреется, индикатор погаснет.

Установите регулятор подачи пара (13) в крайнее правое положение .

ВНИМАНИЕ:

Для синтетических тканей, нейлона, искусственного и натурального шёлка запрещено использовать функцию отпаривания, так как это может привести к повреждению ткани.

Паровой удар

Эта функция эффективна для сильных заломов и плотных тканей. При нажатии кнопки парового удара (6) из подошвы утюга выпускается мощная струя пара, что особенно полезно для удаления стойких складок. Функция интенсивного пара работает только при высокой температуре глажки. Для наилучшего результата делайте перерыв не менее 5 секунд между нажатиями кнопки пара. Во избежание протечки воды не удерживайте кнопку дольше 5 секунд.

Распыление воды

При любой температуре можно увлажнить бельё, несколько раз нажав кнопку разбрызгивания воды. Перед использованием убедитесь, что в резервуаре достаточно воды.

Вертикальное отпаривание

- Функция вертикального отпаривания может быть использована только при высокотемпературном режиме глажения (в этом случае регулятор температуры (14) должен находиться в положении MAX).
- Держите утюг вертикально на расстоянии 10-30 см от одежды и нажимайте на кнопку парового удара (6) с интервалом 4-5 секунд, пар будет интенсивно выходить из отверстий подошвы утюга (1).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

АНТИ-КАПЕЛЬНАЯ СИСТЕМА

1. Анти-капельная система предотвращает вытекание воды из подошвы, когда утюг недостаточно нагрет. Это происходит автоматически.
2. Во время работы анти-капельная система может издавать громкие щелчки, особенно при нагреве или охлаждении. Это нормально и свидетельствует о корректной работе системы.

АНТИ-НАКИПНАЯ ЗАЩИТА

Встроенный анти-накипной картридж уменьшает образование накипи при отпаривании, продлевая срок службы утюга. Однако полностью предотвратить естественное образование накипи он не может.

САМООЧИСТКА

Используйте функцию самоочистки раз в две недели. При жесткой воде (если из подошвы выходят хлопья накипи) очистку следует проводить чаще.

Порядок самоочистки:

1. Отключите утюг от сети.
2. Установите регулятор пара в положение .
3. Заполните резервуар водой до отметки «MAX» (не добавляйте уксус или другие средства).
4. Установите максимальную температуру.
5. Включите утюг в розетку.
6. После отключения индикатора нагрева:
 - Держите утюг над раковиной.
 - Нажмите и удерживайте кнопку самоочистки, слегка покачивая утюг вперед-назад.
 - Из подошвы выйдут пар, кипяток и загрязнения (включая хлопья накипи).
7. Отпустите кнопку, когда вода закончится. При сильных загрязнениях повторите процесс.
8. После очистки:
 - Включите утюг повторно, чтобы просушить подошву.
 - После нагрева отключите его и аккуратно проведите по старой ткани, чтобы удалить остатки воды.
 - Дайте утюгу остыть перед хранением.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не используйте уксус или химические средства для очистки — это может повредить утюг.

ХРАНЕНИЕ

- Поверните регулятор температуры (14) в положение OFF и переведите регулятор пара в положение .
- Извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Откройте крышку резервуара для воды (4), переверните утюг и слейте оставшуюся воду.
- Закройте крышку.
- Поставьте утюг вертикально и дайте ему полностью остыть.
- Храните утюг в вертикальном положении в сухом прохладном месте, недоступном для детей.



RU

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мощность.....	2600 Вт
Напряжение.....	200-240 В, 50-60 Гц
Материал корпуса.....	ABS-пластик
Покрытие подошвы.....	CeraSpec 2
Объем резервуара для воды.....	320 мл
Подача пара.....	50 г/мин
Паровой удар.....	200 г/мин
Длина шнура.....	2 м
Габаритные размеры.....	310x140x150 мм
Вес (нетто/брутто).....	1.20 кг/1.35 кг
Цвет.....	темно-синий

ПРИМЕЧАНИЕ

В порядке дальнейшего улучшения качества продукции, производитель имеет право вносить изменения в дизайн и конструкцию прибора, которые могут быть не отражены в настоящем руководстве по эксплуатации.

УТИЛИЗАЦИЯ

Все электрические и электронные приборы должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов в специально предназначенных для этого пунктах приема, утвержденных правительственными или местными административными учреждениями. Материалы и компоненты, из которых изготовлено устройство, могут быть переработаны и использованы повторно. Утилизируйте в соответствии с национальным и (или) местным законодательством.

Товар сертифицирован в соответствии с законодательством РФ.

ИМПОРТЕР: ООО "ЗИГМУНД И ШТАЙН"
 Адрес: 119530, г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Очаково-Матвеевское, ш. Очаковское, д. 36, стр. 2, помещ. 14.
 Email: zigmundshtain.company@mail.ru
 Изготовитель: Zigmond & Shtain GmbH
 Zobeltitzstr. 94
 13403 Berlin, Germany
 Зигмунд энд Штайн ГмбХ
 Зобелтиц штрассе, 94
 13403 Берлин, Германия
 Произведено на филиале завода-изготовителя в КНР

Дата изготовления, в формате месяц / год, указана на шильдике на корпусе прибора.

Zigmund & Shtain
техника со вкусом